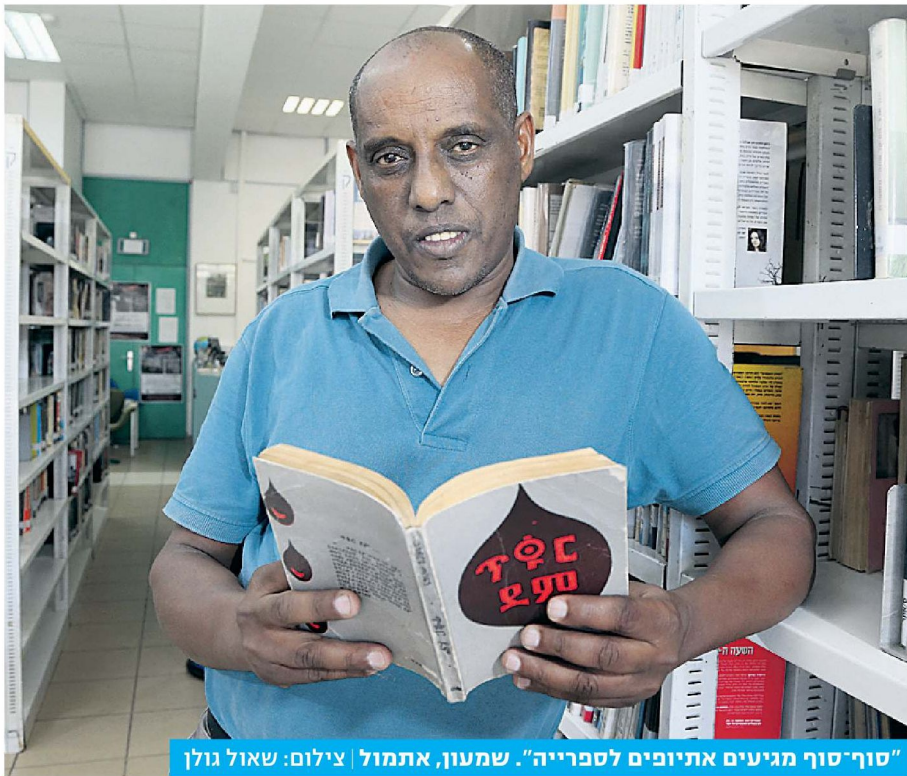


37176112-8	29/05/2013	ידיעות אחרונות - כותרת	עמוד 18	1	12.69x32.09
יהודה בן חמו ראש עיריית כפר סב - 61166					



"סוף" סוף מגיעים אתיופים לספרייה". שמעון, אתמול | צילום: שאול גולן

שם את האמהרית על המדף

ניסן שמעון היה מתוסכל: בספרייה שבה הוא עובד בקושי היו ספרים בשפת אמו – ולא היה לו מה לקרוא • שיחה קטנה עם הבוסית פתרה את המחסור עבור יוצאי אתיופיה בכל הארץ

נעם ברקו

ניסן שמעון (56), סדרן בספרייה העירונית בכפר-סבא, הרגיש עד לאחרונה כמו הסנדלר שהולך יחף, בגרסה ספרותית של הביטוי. הספרים הקיפו אותו, ריח הדפוס קרץ לו, אבל הוא לא יכול היה לממש את אהבתו לקריאה – בגלל מחסור בספרים באמהרית, שפת

אמו. מזל שהסוף, כמו בכל ספר שמעורר את הנשמה, היה טוב. בישראל חיים יותר מ־100 אלף בני העדה האתיופית, אך למרות זאת קשה מאוד למצוא ספרים באמהרית. "אני כל הזמן בודק אצל חברים שלי אם יש להם ספרים להשאיל לי", סיפר אתמול שמעון. "כשמישהו מהם נוסע לא-תיופיה, אני מבקש ממנו שיביא לי ספר".

יום אחד ישב שמעון בספרייה שבה הוא עובד ועילעל בספר ישן באמהרית. למה ספר ישן? כי זה מה יש. כשמכיל גאולה, מנהלת מחלקת הספריות בכפר-סבא, ניגשה אליו כדי להתעניין מה הוא קורא, התפתחה ביניהם שיחה על מצבם העגום של הספרים באמהרית בארץ. "ניסן אמר לי שנגמרו לו הספרים ושהוא מחפש ספרים אצל חברים", סיפרה אתמול גאולה. "אמרתי לו 'בוא נביא ספרים באמהרית', אבל מיר גיליתי שזה לא כל כך פשוט. בדקתי עם ספקים, והם אמרו שהם לא מחזיקים ולא מייבאים ספרים

בשפה הזו. חיפשתי בחנויות ולא מצאתי. בדקתי גם בספריות בערים עם ריכוזים גדולים של עור לים מאתיופיה, והתברר לי שלכולן יש את אותה הבעיה".

אחרי התחקיר המקיף פנתה גאולה למשרד התרבות, והוא מצא את התקציב הנדרש לטובת יבוא ספרים באמהרית עבור ספריות ציבוריות ברחבי הארץ. החודש, בעיניים נוצצות, חנכו גאולה ושי

מעון בספרייה העירונית שלהם מרף ספרים באמהרית ובו 50 כותרים לילדים, לנוער ולמבוגרים. משם ינדרו הספרים הלאה, לערים אחרות בישראל, ובמקומם תקבל הספרייה מלאי חדש של כותרים באמהרית. "עכשיו סוף-סוף מתחילים להגיע אתיופים לספרייה", אמר אתמול שמעון בשמחה. "אני מקווה, בעזרת השם, שישמעו על המחלקה שלנו ויגיעו עוד, ושכסופו של דבר בכל ספרייה בארץ יהיו ספרים באמהרית".

ההישג של שמעון לא נגמר שם: בימים אלה הוא וגאולה מתכוננים לשבוע הספר, שבמהלכו יקיימו שעת סיפור דו-לשונית לילדי כפר-סבא. "אני אקרא לילדים סיפור באמהרית, והמנהלת שלי תקרא בעברית", אמר אתמול בשמחה.

ראש עיריית כפר-סבא, יהודה בן-חמו, בירך אתמול על היוזמה. "חשוב לנו לאפשר לכל תושב בעיר להשתלב בחיי הקהילה והתרבות העשירים בעיר, וחובה עלינו לכבד את התרבות, השפה ואורח החיים שמהם כל אחד הגיע", אמר. "לכן פתיחת הספרייה בשפה האמהרית היא צעד חשוב".

בשבוע הספר יקיימו שמעון ומנהלת הספריות בכפר-סבא שעת סיפור דו-לשונית לילדי העיר "אני אקריא סיפור באמהרית, והמנהלת שלי תקריא בעברית", אמר שמעון